This is a **SAMPLE** for applicant's **REFERENCE ONLY**. Applicant should fill in their personal particular accordingly.

## 香港特別行政區政府入境事務處 Immigration Department, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region 來港就讀申請表 (由<u>申請人</u>填寫)

Application for Entry for Study in Hong Kong (to be completed by the applicant)

注意: (i) 有關申請手續及所需文件,請參閱「來港就讀入境指南」[ID(C) 996] Note: Please read the 'Guidebook for Entry for Study in Hong Kong' [ID(E) 996] for the application procedures and documents required for the application.

(ii) 領取本表格無須繳費。 This form is issued free of charge.
 (iii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。 Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
 (iv) □ 請在適當方格內填上「✓」號。□ Please tick as appropriate.

根據香港法例,任何人士如明知而故意申報失實或填報明知其爲虚假或不相信爲真實的資料,即屬違法,而該人所獲發的任何簽證/進入許可或獲准的逗留期限即告無效。 A person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true shall be 警告:

Warning: guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong granted shall have no effect

甲部 Part A: 申請來港就讀 Application	for Study in Hong Kong	
1. 個人資料 Personal Particulars		
性名(中文)(如適用) Name in Chinese (if applicable)  性(英文) Surname in English 名(英文) Given names in English 別名(如有) Alias (if any)	Please fill in your alias, if applicable, and provide photocopy of supporting document(s)	Please fill in and provide photocopy of supporting document(s), if any
性別 男 女 出生日 Sex Male Female 出生日 Date of Manuality British Marital	birth 日dd 月mm + 59999 C况 【 未婚 】 □ 已婚	出生地點 Place of birth Macao  離婚 分居 奏偶 Divorced Separated Widowed
香港身份證號碼(如有) Hong Kong identity card no. (if any) 旅行證件類別 Travel document type Passport	内地身份器 Mainland ide	登號碼 (如有 ) entity card no. (if any) 3 2 4 6 8 7 5
簽發地點 Place of issue UK 簽發日期 Date of issue 電郵地址(如有) E-mail address (if any)  Where 新語號碼 Contact telephone no. (853) 1234 5678	日dd 月mm Ywyy	Please fill in the travel document type and provide photocopy of travel document / passport
現時定居國家/地區 Country/Territory of domicile Macao 在定居國家/地區的居留時間	申請人是否在定居國家/地區獲得永久居 Has the applicant acquired permanent residence is	
Length of residence in country/territory of domicile 職業 Occupation 現時僱主的地址(如適用) Address of current employer (if applicable)	現時僱主的名稱(如適用) Name of current employer (if applicable)	
申請人是否現正在香港? Is the applicant currently sta  是	eying in Hong Kong? 在港身份  Please delete "parent/le	egal guardian" Signature of applica
如本表格爲影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。  Please complete this column if this form	在本頁內所塡報的資料均屬正確、完備對負 The information given on this page is correct compl 日期 *申請人/父/母/合 Page 1 Apr 2015 *Signature of applicant/page	ete and true. 法監護人簽署 <i>CHAN TAI MAN</i>

列印 Print

FOR OFFICIAL USE ONLY

檔案條碼 Reference barcode

重設 Reset

<sup>\*16</sup>歳以下的申請人須由其父、母或合法監護人簽署。請將不適用者删去。

<sup>\*</sup>If the applicant is under the age of 16, this application should be signed by his/her parent/legal guardian. Please delete where inappropriate.

1. 個人資料 (續) Person	al Particulars (Cont	inued)	
現時住址 Present address			
(請在界內填寫)	Flat 88, 88/F		照片 Photograph
(please fill in within border)	Tai Hai Buildir	ng, 188 Tai San Road	
	Tarragi Dullul	ag, 100 1 gt ogn rogg	請在此處贴上近照一張 Affix one recent photograph here
	Hung Hom, Ko	wloon, Hong Kong	
固定住址 (如與上述不同)	_		(照片大小爲不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米)
Permanent address (if different from ab	ove)		211 7 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21
(請在界內填寫)	_		(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm
(please fill in within border)	<u> </u>		and not smaller than 50mm x 40mm)
. 擬來港就讀時間 Prop	osed Stay in Hong K	Cong Study	
聚抵港日期 Proposed date of entry 25 Au	igust 2015	擬在港逗留時間 Proposed duration of stav 1 year	
Accompanying Depend 加有需要,簡影印度從召開	ants (Spouse and unm 細額外下數本百數論道	殿以下木畑及文養于女)(知題用) arried dependent children under the age of 18) (if applic 寓・Please continue to complete on a photocopy or an additional Please assign a serial number to each dependant, such as (i), (i	downloaded copy of this page if necessary.
Given names in English		District ( Andrews	
生名(中文)(如適用) Name in Chinese (if applicable)		別名(如有) Alias (if any)	/
	出生日期	出生地點	照片 Photograph
Sex Male Female	Date of birth	月 mm 年 yyyy Place of birth	
夏籍	關係	婚姻狀況	請在此處贴上近照一張 Affix one recent photograph here
Nationality	Relationship	Marital status	
旅行證件類別 Travel document type	旅行證件號碼 Travel do	ocument no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no af an	(照片大小爲不超過 55 乘 45 毫米 B) 及不小於 50 乘 40 毫米)
如現正在香港(請註明)Ifcum	ently staying in Hong Kon	ng (please specify)	(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm
獲准逗留至 Permitted to remain until 日 64 月 mm	在著 State	Student Employment Residence Visitor Others	and not smaller than 50mm x 40mm)
香港身份證號碼(如有) Hong Kong identity card no. (if any)		Ref	erence barcode
Anna Administration of Charles	<b>受養人是否在定居國家</b>	HKBU will not sponsor	
	las the dependant acquir is/her country/territory	applications for dependant visa.	
姓(英文)			
) Surname in English 名(草文)			
Given names in English			
生名(中文)(如適用) Name in Chinese (if applicable)		別名(如有) Alias (if any)	
性別 □男 □ 女 E	出生日期		_
ex I Male I remale [	出生日期 Date of birth 日 44	出生地點 Place of birth	照片 Photograph 請在此處貼上近照一張
<b>圆箱</b>	Date of birth 日 dd 関係	月mm 年yyyy Place of birth 婚姻狀況	
日将 ationality	Date of birth 日dd 關係 Relationship	月 mm 年 yyyy Place of birth 婚姻狀況 Marital status	請在此處贴上近照一張 Affix one recent photograph here
函籍 Nationality	Date of birth 日dd 關係 Relationship	月mm 年yyyy Place of birth 婚姻狀況	<b>請在此處贴上近照一張</b> Affix one recent photograph here (照片大小爲不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米)
覆籍 Vationality 永行證件類別 Travel document type	Date of birth 日dd 開係 Relationship 旅行證卓號碼 Travel do	月mm 年yyyy Place of birth 婚姻狀況 Marital status cument no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any	<b>請在此處貼上近照一張</b> Affix one recent photograph here (照片大小爲不超過55 乗45 毫米 及不小於50 乘40 毫米) (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm
國籍 Nationality 我行證件類別 Travel document type 印現正在香港(請註明)If cun	Date of birth 日 dd 關係 Relationship 旅行證外號碼 Travel do	月mm 年yyyy Place of birth 婚姻狀況 Marital status cument no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any	<b>請在此處貼上近照一張</b> Affix one recent photograph here (照片大小爲不超過55 乗45 毫米 及不小於50 乗40 毫米) (Photograph should not be
図籍 Iationality 旅行證件類別 Travel document type 印現正在香港(請註明) If cur 優准逗留至 Permitted to	Date of birth 日 4d 關係 Relationship 旅行證が發碼 Travel do patily staying in Hong Kon 在治	Place of birth  婚姻狀況 Marital status  cument no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any any long (please specify)	<b>請在此處貼上近照一張</b> Affix one recent photograph here (照片大小爲不超過55 乗45 毫米 及不小於50 乘40 毫米) (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm
國籍 Nationality 敢行證件類別 Travel document type 如現正在香港(請註明)If cun 養准逗留至 Vermitted to emain until 日44	Date of birth 日dd 關係 Relationship 旅行證準號碼 Travel do withy staying in Hong Kon 在消	Place of birth  解類狀況  Marital status  cument no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any  ig (please specify)  非身份  學生  就業  居留  影客 其他  Student Employment Residence Visitor Others	請在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here (照片大小爲不超過55 乗45 毫米 及不小於50 乗40 毫米) (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
図籍 Nationality 取行證件類別 Travel document type  中現正在香港(請註明)If cur 要准逗留至 Nermitted to emain until 日 44 まmm  香港身份證號碼(グ有)	Date of birth 日 4d 關係 Relationship 旅行證が發碼 Travel do patily staying in Hong Kon 在治	Place of birth  婚姻狀況  Marital status  cument no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any  lig (please specify)  非身份  Student Employment Residence Visitor Others  (住權由辦理	勝在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here  (照片大小爲不超過55 乗45 毫米 及不小於50 乗40 毫米)  (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
國籍 Nationality 旅行證件類別 Travel document type 如現正在香港(請註明)If cun 養准逗留至 Vermitted to emain until 日 dd 和mm 香港身份證號碼(如有) Hong Kong identity and no. (if any)	Date of birth 日dd 関係 Relationship 旅行證實號碼 Travel do atily staying in Hong Kon 在注 State	Place of birth  婚姻狀況 Marital status  cument no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any  lig (please specify)  非身份  學生  就業  Far   Student Employment Residence Visitor Others  (此種由鸚鵡	勝在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here  (照片大小爲不超過55 乗45 毫米 及不小於50 乗40 毫米)  (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
國籍 Nationality 旅行證件類別 Travel document type 如現正在香港(請註明)If cun 養准逗留至 Permitted to emain until 日44 香港身份證號碼(女有) Hong Kong identity ard no. (if any) 現時定居國家 地區	Date of birth 日 4d 關係 Relationship 旅行證が發碼 Travel do patily staying in Hong Kon 在治	Place of birth  婚姻狀況 Marital status  cument no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any  lag (please specify)  las 學生 就業 居留 勘客 其他 Student Employment Residence Visitor Others  (化權由辦理	勝在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here  (照片大小爲不超過55 乗45 毫米 及不小於50 乗40 毫米)  (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
國籍 Nationality 旅行證件類別 Travel document type 如現正在香港(請註明)If cur 獲准逗留至 Permitted to emain until 日4d  香油身份證號碼(如有) Hong Kong identity and no. (if any) 現時定居國家/地區 Country/Territory For densirality	Date of birth 日 4d 關係 Relationship 旅行證如號碼 Travel do patily staying in Hong Kon 在注 年 yyyy State	Place of birth  婚姻狀況  Marital status  cument no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any  ig (please specify)  pay	勝在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here  (照片大小爲不超過55 乗45 毫米 及不小於50 乗40 毫米)  (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
國籍 Nationality 旅行證件類別 Travel document type 如現正在香港(請註明)If cur 養准逗留至 Permitted to remain until 日 4d 香港身份證號碼(如有) Hong Kong identity and no. (if any) 現時定居國家/地區 Country/Territory In the property of densiral  如本表格爲影印本或從互聯網	Date of birth 日 dd 関係 Relationship 旅行語が競瑪 Travel do atly staying in Hong Kon 在 注 Stat 年 yyyy  受養人是否在定居國家 「 as the dependant acquired 下載, 在本	Place of birth  姆姆狀況  Marital status  cument no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any  lag (please specify)	勝在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here  (照片大小爲不超過55 乗45 毫米 及不小於50 乗40 毫米)  (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
國籍 Nationality 旅行證件類別 Travel document type 如現正在香港(請註明)If cum 獲准逗留至 Permitted to remain until 日44 香港身份證號碼(女有) Hong Kong identity and no. (if any) 現時定居國家 地區	Date of birth 日 4d 関係 Relationship 旅行證 號碼 Travel do atily staying in Hong Kon 在 注 State 中 1	Place of birth  婚姻狀況  Marital status  cument no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any  ig (please specify)  pay	勝在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here  (照片大小爲不超過55 乗45 毫米 及不小於50 乗40 毫米)  (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)

4. 申 <b>請人擬在港就讀的資料</b> Information of A <sub>1</sub> 在港就讀學校的名稱及地址 Name and address of school in Hong		l Study in F	Hong Kong			
Hong Kong Baptist University, Kownloon Tong	-104g					
在港入讀的年級/修讀的課程 Class/Course to be attended in Hor	ng Kong					
M.Sc. in Applied Economics						
5. 學歷/專業資格(按獲取資格的日期序列出)E	ducational/Profess	ional Quali	fications (in chronolog	_		
曾就讀的學校/學院/大學/其能教育機構名稱 Name of school/college/university/other educational institution	主修科目 Major subject		發的學位/資格 Qualification obtained	知讀日期 P 由(月/年) From (mm/yy)	Period of study 至(月/年) To (mm/yy)	
The University of Macau	Economics	Bachelor		09/2008	06/2014	
6. 申請人預計在港的生活開支 Applicant's Esti	mated Cost of Liv	ing in Hong	Kong			
事項 Item	費用(港幣)0			) Brief description (i	f applicable)	
(i) 學費(毎學年) School fee (each academic year)	144,000		HK\$ 72,000 paid			
(ii) 住宿(毎月)Accommodation (each month)  宿舍 租住樓宇 與親人居住 residential hall rented flat lives with relative	6,000		Plea	Please fill in the cost in		
(iii) 交通費及膳食費(毎月約數) Costs of transport and meal (approximately each month)	6,000		НК о	HK dollar according to applicant's estimated cost		
(iv) 其他(毎月)Others (each month)	1,000	of livis				
v) 總計 Total: 228,000 (144,000-72,000) + (6,000 + 6,000 + 1,000) x12 — HKS 228,000						
7. 申請人的經濟狀況 Financial Situation of Applicant						
事項 Item	金額 (港幣) Amou	at (HK\$)	(HK\$) 簡述(如適用) F		Brief description (if applicable)	
(i) 存款 Deposit	250,000	<b>K</b>	Please provide financial documents			
(ii) 入息 Income	under your name showing that yo financial situation is able to suppo			•		
(iii) 其他(請簡進)Others (please state briefly)	其他(臍簡進)Others (please state briefly)			your study and living in HK, e.g. a clear copy of the latest bank statements or		
8. 曾在港修讀短期課程的資料 Information on Previous Short-term Studies in Hong Kong			saving account passbook.			
在緊接本申請前的十二個月內,申請人是否曾在港修讀的 Has the applicant ever taken any short-term studies offered by Hor before the submission of this application?					onths immediately	
(請提供該短期課程的名稱、 是 修讀學校及修讀日期) Yes (please provide the name, school				_		_
and period of such short-term studies)  否 No	Please delete	"parent/	'legal guardian'	, — Signa	ature of applic	cant
山本表格為影即本東從互聯網下載, 在本員內	所填報的資料均屬止 ation given on this page				1	
Please complete this column if this form 日期 s a photocopy or downloaded copy.			/合法監護人簽署 nt/ <del>parent/legal guardian</del> -	CHAN TA	AI MAN	
paralle		.,				

	申請表甲部第1項內的申請人須填寫本項,如申	Declaration of Applicant/Parent/Legal Guardian 情人為 16歲以下的兒童(兒童申請人),須由其父、母或合法監護人簽署。 is required to complete this item. If the applicant is a child under the age of 16 (child applicant), this
appl	olication should be signed by his/her parent/legal guard	an.
	人向香港特別行政區入境事務處遞交本申請,謹	此作出以下聲明: of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following:
	(a) *本人/兒童申請人從沒有更改姓名	
(1)	*I/The child applicant have/has not change	d my/his/her name before.
	✓ *本人/兒童申請人曾經更改姓名。	
	*FThe child applicant have/has changed m	y/his/her name and used the following name(s) before:
	4+1 /0 x 4 x 1 (W + 44 x 20 1 1	/通解/遺送或要求能 Please fill in the name you have used
	(b) ▼ *本人/ 兒童申請人從未被拒絕入境 *I/The child applicant have has never been	/ 遗跡 / 遺送或要求權 Please IIII III tile IIailie you ilave useu
	*本人/兒童申請人曾被拒絕入境/	選解/進送或要求離開 and provide relevant document(s).
	*I/The child applicant have/has previously	
	details are as follows:	
	(c) *本人/兒童申請人從未被拒絕簽發	後週/進入許可以入境香港。 refused a visa feathy permit for entry into Hong Kong.   1986 / 注 1 年 7 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日
	■ *本人/見音由請人會被拒絕簽發答	證/進入許可以入境香港。有關的日期及詳細資料如下:
		been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong. The date(s) and details are as follows:
(11)	本人同意爲鷹埋本甲請個案而進行任何所需的 I consent to the making of any enquiries necessary for th	
iii)	本人同意爲處理本申請個案而向任何機構或政	府機關(包括在香港特別行政區境內或境外的)提供 *本人/兒 <del>童申請人</del> 的資料。
		tion to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of
	this application.	
(iv)	本人授權所有私營及公營機構(包括在香港特) 錄或資料。	Trease be reminiated to delete the child
	I authorise all private and public organisations, includin of the HKSAR may require for the processing of this app	plication.
(v)		府部門(包括稅務局)》 (total 11 places marked with *)            生公
	積金計劃管理局)以作核對用途。 I consent to the use/disclosure of any information herein	by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other private
		cluding the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.
vi)	本人明白任何人爲本申請的目的而言,明知而	故意申報失實或填報其明知爲慮假或不相信爲真實的資料,根據香港法例即屬違法,可被檢
		任何已向申請人及受養人簽發、或已審核批准簽發的入境簽證/進入許可/延期逗留,或任
	何已施加於申請人及受養人的逗留條件,均可	被宣告爲無效。
		y makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the
		under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This nit/extension of stay so granted or issued to the applicant and his/her dependants and any conditions of stay so
	imposed on him/her and his/her dependants may become	
vii)	) 本人明白如 *本人/ <del>鼠童申請人</del> 獲批准在港就	讀,*本人/兒童申請人只可在經批准的指定院校修讀指定課程。除非事先獲得入境事務處
		校及課程,亦不得接受有薪或無薪的僱傭工作。
		upplicant to remain in Hong Kong for study will be subject to the condition that *I/the child applicant shall only
		stitution as may be approved. Unless prior permission is obtained from the Immigration Department, change
,	of educational institution /course or taking employment,	• • •
(VIII)	i) 本人明白 *本人/ <del>兒童中請人</del> 必須備有足夠資	金以支付在港就讀期間的一切費用及開支。 have adequate funds to cover all the expenses and expenditure throughout the period of study in Hong Kong.
Gas.		Marke adequate runds to cover an time expenses and expenditure intrognous time period of study in 110mg roung.
(ix)	*内久录卷上的复数上 会赛女士强发河切到:	以水水(I) (大) 黄大等(7) (花) (指用) (中部) ** (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)
	《四十五章》、四十五章章。 《四十四章章》、 《四十四章	(據上質民:
	'I submit on behalf of all the accompanying dependent(	<del>of item 3 in</del> Delete part (ix) regarding dependant visa
	Part B of this application form. I undertake that I wi	ll be the spon
	application while he/she is allowed to remain in Hordonicile)	ig Kong.— I also undertake to assume responsibility for the dependant(s) repairation to (insert place of the emity of limit of stay granted by the Director of Immigration, the accompanying dependant(s) fails to leave
	Hong Kong	at cipiny of mint of say games of the Ducetor of managinates, the accompanying depending y and to reaso
(x)		本人/兒 <del>童申請人將</del> 會向內地有關部門申辦因私往來港澳通行證(通行證)及有關的赴港簽注以
~)	來港就讀。本人明白 *本人/兒童申請人來港前	价度把發給 *本人/ <del>兒童申請人</del> 的進入許可標籤貼在具有相關赴港簽注的通行證上,才可來港
	就讀。倘若 *本人/兒童申請人持有具相關赴清	#簽注的通行證爲電子通行證,則須於辦理入境手續時一併出示簽發予 *本人/ <del>兒童申請人</del> 的
	進入許可標籤。如 *本人/兒童申請人持其他加	
		, *I/t <del>he child applicant</del> will apply for an Exit-entry Permit for Travelling to and and authorities for travelling to Hong Kong for study. I understand that an example of applicant
		and authorities for travelling to Hong Kong for study. I understand that an estimation of applican cit permission prior to *my/ <del>the child applicant's</del> arrival in Hong Kong for stud
	EEP bearing the relevant exit permission is an electronic	EEP, *I/the child applicant should present it together with the entry permit granted and applicant should present it together with the entry permit granted and applicant should present it together with the entry permit granted and applicant should present it together with the entry permit granted and applicant should present it together with the entry permit granted and applicant should present it together with the entry permit granted and applicant should present it together with the entry permit granted and applicant should present it together with the entry permit granted and applicant should present it together with the entry permit granted and applicant should be applicant
	immigration arrival clearance. Should *I/the child applica	nt enter Hong Kong on other travel document, *1/the child applicant will be refused entry to flong Kong.
(xi)	de l'activation i l'append l'actività de la constant de la constan	PARTITION OF PRINTIPES
	All information given in Part A of this application form	is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.
	日期 *申請人簽署	或 父/母/合法監護人姓名及簽署 CHAN TAI MAN
		placement of France and Against of Process regarders
	<ul> <li>請將不適用者删去。Please delete where inappro へ 只適用於在申請表內列有受養人的申請人。</li> </ul>	
	Only applicable to applicants who have accompanyi	ng depends
	※ 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於	香港和灣 Please delete "Name and signature of
	Only applicable to the Chinese residents of the Mai applying for entry to Hong Kong for study. Please	niand inch emporary basis, and who are
_	applying for endy to mong roong for study. Please	parent/legal guardian"
ID	995A (5/2014)	

本申				ependants (if applicable) 順外下載本頁繼續填寫。16 歲以下的受養人(兒
All a	ccompanying dependants in item a ocopy or an additional downloaded	3 of Part A of this application form		Part individually. Please continue to complete of a age of 16 (child dependant), this application should be
_	ed by his/her parent/legal guardian. 受養人( )# Dependant	t( )#		
		第 3 項給予有關受養人的編號。P.	lease fill in the serial number whic	th corresponds to the number assigned to the dependant in
_	(中文)(如適用)		婚前姓氏(如適用)	
	e in Chinese (if applicable) 英文)		Maiden surname (if applicable)	
	ame in English			
	英文) n names in English			
2.		護人的聲明 Declaration of I		Guardian
		應交本申請以受養人身份來港居行 ce as a dependent to the Immigration		Special Administrativy Region (HKSAR), I declare the
follov	wing:		Department of the 110mg 110mg	openii riaiaana region (anormo, r accine ac
(1)	➡ *本人/兒童受養人曾	沒有更改姓名。 we'has not changed my'his/her name be 經更改姓名。曾用的姓名如下: we'has changed my'his/her name and w		
	(b) ■ *I/The child dependant ha *本人/兒童受養人曾	未被拒絕入境/遞解/遺送或要 tve/has never been refused entry into, do 被拒絕入境/遞解/遺送或要求 ave/has previously been refused entry int	eported from, removed from or req 離開香港。有關的日期及詳	nuires to leave Hong Kong. 網條料如下: equired to leave Hong Kong. The date(s) and details are as
	┏ *本人/兒童受養人曾	未被拒絕簽發簽證/進入許可以 we/has never been refused a visa/entry j 被拒絕簽發簽證/進入許可以入 we/has previously been refused a visa/e	.境香港。有關的日期及詳細	資料如下: ong. The date(s) and details are as follows:
(ii)	本人授權 (保證人姓名-本申記	表甲部的申請人)		引行政區入境事務處代 *本人/兒童受養人遞
l	交本申請。 I authorise (sponsor's name - applic	ant of Part A in this ap D5 _ 7	are not required	to submit this application to
	the Immigration Department of the F	IKSAK for "me/the chi	are not required	
(iii)	本人同意爲處理本申請個案而: I consent to the making of any enough	進行任何所需的查詢。 ries necessary for the processing of this	application	
(iv)	本人同意爲處理本申請個案而	向任何機構或政府機關(包括在	香港特別行政區境內或境外的	的)提供 *本人/兒童受養人的資料。 se inside or outside the HKSAR, for the processing of this
	錄或資料。			境事務處提供爲處理本申請個案所需的任何記
	of the HKSAR may require for the p	rocessing of this application.		record or information which the Immigration Department
	計劃管理局)以作核對用途。 I consent to the use/disclosure of any		ent bureaux, departments (includi	區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公積金 ng the Inland Revenue Department) and any other private critical for verification numbers.
(vii)	本人明白如 *本人/兒童受養人		· 獲批准以受養人身份來港居留,	除非事先獲得入境事務處的批准,否則 *本人/兒
	I understand that permission given to take up residence as dependant will	*me/the child dependant (the dependa	nt of the person who has been ad: *I/the child dependant shall not to	mitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to ake any employment whether paid or unpaid; or establish
(viii)	居留。本人明白 *本人/兒童受養人/兒童受養人持有具相關赴港祭兒童受養人持其他旅行證件, *本 ※Should this application for an enti (EEP) and the relevant exit permit for to *me'the child dependant is to be at *my/the child dependant's EEF bear to *me'the child dependant or immi	度人才機的應把發給 *本人/兒童受 多沙的通行證爲電子通行證,則須於 /兒童受養人將會被拒入境。 permit be successful, *I/the child depe on from the relevant Mainland authoritie ffixed onto an EEP with the relevant ex- ing the relevant exit permission is an ele	養人的進入許可標籤貼在具有材 辦理入境手續時一併出示簽發 indant will apply for an Exit-entry is for travelling to Hong Kong to ta it permission prior to *my/the chilo ictronic EEP, *I/the child dependa	来港澳通行證(通行證)及有關的赴港簽注以來港 相關赴港簽注的通行證上,才可來港居留。倘若 *本 予 *本人/兒童受養人的進入許可標籤。如 *本人/ Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao ake up residence. I understand that an entry permit granted d dependant's arrival in Hong Kong for residence. In case nt should present it together with the entry permit granted g on other travel document, *I/the child dependant will be
(ix)	refused entry to Hong Korg. 就本人所知所信,声申請表內 All information givey in item 3 of P and true to the best of my knowledge		養人及上述乙部所塡報的所? lant and all information given in F	有資料均爲正確、完備和真實。 Part Babove of this application form is correct, complete
$\vdash$	日期	*受養人簽署 或 父/母/	合法監護人姓名及签署	
	Date	*Signature of dependant or Na		uardian
	* 只见用於內地的中國居民 Outy applicable to the Chinese	se delete where inappropriate. ,包括現時暫居於香港和澳門的 residents of the Mainland including th ig for residence. Please delete where i	ose who are currently residing in	。請將不適用者酬去。 Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are

		B: 申請以受養人身份來港居留 (如適用) Application for Residence as Dependants (if applicable)
		部第3項內的所有隨行受養人均須個別填寫本部分,如有需要,體影印或從互聯網額外下載本頁繼續填寫。16歲以下的受養人(兒
		須由其父、母或合法監護人簽署。 nying dependants in item 3 of Part A of this application form are required to complete this Part individually. Please continue to complete on a
photo	осору	r an additional downloaded copy of this page if necessary. If the dependant is a child under the age of 16 (child dependant), this application should be
_		/her parent/legal guardian.
	(# 請	t寫相符於本申請表甲部第 3 項給予有關受養人的編號。Please fill in the serial number which corresponds to the number assigned to the dependant in
		f Part A in this application form)
		()(如適用) Maiden sumame (if applicable)
姓(	英文	inglish
名(	英文	
-		in English
_	受制	TO PROPERTY TO THE PROPERTY TO
		特別行政區入境事務處遞交本申請以受養人身份來港居留,謹此作出以下聲明: this application for residence as a dependant to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the
follov		this application for residence as a dependant to the miningration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HASAR), I declare the
	(a)	*本人/兒童受養人從沒有更改姓名。
(4)	(4)	*I/The child dependant have/has not changed my/his/her name before.
		*本人/兒童受養人曾經更改姓名。曾用的姓名如下: *I/The child dependant have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before:
		- 1) The child dependant have has changed my/ms/her hame and used the following name(s) defore:
		*本人/兒童受養人從未被拒絕入境/遞解/遺送或要求離開香港。
	(b)	*I/The child dependant have/has never been refused entry into, deported from, removed from or required to leave long Kong.
		"本人/兒蔥受養人曾依拒絶人塊/遞解/遮送双要求能開香港。有關的目期及詳細資料如/:
		*I/The child dependant have/has previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:
	(c)	*本人/兒童受養人從未被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港。 *I/The child dependant have/has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong.
	(-)	■ *I/The child dependant have/has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong.  □ *本人/兒童受養人曾被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港。有關的日期及詳細資料如下:
		*I/The child dependant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Long. The date(s) and details are as follows:
		2 and department and and previously occurrence in 1200 camp persons and 2 control of man demand and at 2 control.
(ii)	本人	B權(保證人姓名-本申請表甲部的申請人)
		請。
		rise (sponsor's name - applicant of Part A in this application form) to submit this application to nigration Department of the HKSAR for *me/the child dependent
(iii)		and the season of the season o
		態路應埋本甲請債案而進行任何所需的査調。 pt to the making of any enquiries necessary for the proces  P.5 − 7 are not required
(iv)	本人	□意爲處理本申請個案而向任何機構或政府機關(包括在香港特別行数區境內或境外的)提供 *本人/兒童受養人的資料。
		nt to releasing *my/the child dependant's information to any organisations and a thorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this
6.5	appli	
		機構所有私營及公營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的)向香港特別行政區入境事務處提供爲處理本申請個案所需的任何記 F料。
		rise all private and public organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department
	of th	IKSAR may require for the processing of this application.
(vi)		]意可將本申請表內各項資料提供予各政府部門(包括稅房局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公積金
		「理局)以作核對用途。 nt to the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other private
		ic organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.
(vii)	本人	白如 *本人/兒童受養人(以就讀身份來港人士的受養人)獲批准以受養人身份來港居留,除非事先獲得入境事務處的批准,否則 *本人/兒
	童受	人不得接受有薪或無薪的僱傭工作;或不得開辦了參與任何業務。
		stand that permission given to *me/the child dependent (the dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to residence as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish
		residence as dependant with de subject to the convincion of stay that "D'the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.
(viii)		本人/兒童受養人的進入許可獲得批准,本人/兒童受養人將會向內地有關部門申辦因私往來港澳通行證(通行證)及有關的赴港簽注以來港
` ′		本人明白 *本人/兒童受養人來港前應」發給 *本人/兒童受養人的進入許可標籤貼在具有相關赴港簽注的通行證上,才可來港居留。倘若 *本
		章受養人持有具相關赴港簽注的通行》爲電子通行證,則須於辦理入境手續時一併出示簽發予 *本人/兒童受養人的進入許可標籤。如 *本人/養人持其他旅行證件,*本人/兒童/養人將會被拒入境。
		無人行兵形成り起行・本人と元基を長人行曹保治人先。 Id this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao
		and the relevant exit permission from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that an entry permit granted
		the child dependant is to be affixed onto an EEP with the relevant exit permission prior to *nny/the child dependant's arrival in Hong Kong for residence. In case e child dependant's EEP bearing the relevant exit permission is an electronic EEP, *I/the child dependant should present it together with the entry permit granted
	to *n	the child dependant for immigration arrival clearance. Should *I/ the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be
		entry to Hong Kong.
(ix)	就本	,所知所信,本申請表內甲部第 3 項關乎 *本人/兒童受養人及上述乙部所塡報的所有資料均爲正確、完備和真實。 ormation given in item of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete
		ormanon given in item 7 of Part A concerning "me-the child dependant and an information given in Part B above of this application form is correct, complete e to the best of my knowledge and belief.
$\Box$	日期	*受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署
	Date	*Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian_
		勝不適用を副去。 Please delete where inappropriate.
	ж	Q適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。
		nly applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are oplying or entry to Hong Kong for residence. Please delete where inappropriate.
		Prime and to stone some we tendence. There desire where mappeoprine.

#### 收集個人資料的目的 Statement of Purpose



# 收集資料的目的 Purpose of Collection ⊗

對於申請表內所提供的個人資料,入境事務處會用作下列一項或多項的用途:

The personal data provided in the application form will be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

- 1. 辦理你的申請;
  - to process your application;
- 實施/執行《入境條例》(第 115 章)及《入境事務隊條例》(第 331 章)的有關條交規定,以及履行入境管制職務,藉此 其他政府決策局和部門執行其他法例和規例:

to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration cou

- 3. 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你爲保證人或諮詢人時,把你的資料供作核對用途; to process other person's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
- 4. 供作統計及研究用途,但所得的統計數字或研究成果不會以讓辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式 for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in identify the data subjects or any of them; and
- 5. 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。 any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在申請表內的個人資料是自願提供的。如果你未能提供充分的資料,本處或許不能辦理你的申請,或無從關查或不能正確地辨別有

The provision of personal data by means of this application form is voluntary. If you do not provide sufficient informati we may not be able to process your application or to conduct the record search or positively identify the record.

#### 資料轉交的類別 Classes of Transferees



爲了執行上述的目的,你在申請表內所提供的個人資料或許會轉交其他政府決策局和部門 ②其他機構。 The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisation s for the purposes mentioned above.

3

### 查閱個人資料 Access to Personal Data



根據《個人資料 (私隱) 條例》(第486章)第18及2 在繳交有關費用後,索取你在申請表內所提供的個人]

P.5 – 7 are not required

改正其個人資料。你的查閱權利包括

You have a right to request access to and correction of your personal data and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject

有關查詢申請表內的個人資料,包括查閱或改正,可向下列人員提

Enquiries concerning the personal data collected by means of the application for , including making of access and corrections, should be addressed to:

內地的中國居民 For Chinese resident of the Mainland

香港灣仔告士 打道七號 入境事務大樓

八元平57八世 總入境事務主任(優秀人才及內地居民) 電話:(852) 2294 2050

Chief Annigration Officer (Quality Migrants and Mainland Residents) Immegration Tower, 7 Gloucester Road Web Chai, Hong Kong 741.: (852) 2294 2050

外籍人士、現居於海外的中國護照持有人、台 常居民、澳門居民或無國籍人士

For foreign national, holder of People's Republic of iina passport living overseas, Taiwan resident, Macao resident or stateless person

香港灣仔告土打道七號 入境事務大樓 高記, 京記, 京記, 京記, (852) 2829 3223

Chief Immigration Officer (Other Visas and Permits)

Immigration Tower, 7 Gloucester Road

Wan Chai, Hong Kong Tel.: (852) 2829 3223

7

4

#### 一般查詢 General Enquiries



有關申請的一般查詢,請透過以下方式與本處聯絡:

ct us at: For general enquiries, please con-

電話 Tel.: (852) 29.24 6111 傅真 Fax: (852) 377 7711 電郵 E-mail: en dury@inmd.gov.hk 網址 Website www.immd.gov.hk

ID 995A (5/7114)